

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 3 JULI 1907.

Wetsontwerp betreffende de rechtspleging en de vergelding der schattingen
in zake van onteigening ten algemeenen nutte.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

Talrijke onteigeningszaken zijn thans voor verschillende rechtbanken aanhangig en, binnen korten tijd, zal de Regeering een groot aantal nieuwe zaken in te leiden hebben, namelijk bij de rechtbank van eersten aanleg te Antwerpen, ter uitvoering van de wet van 30 Maart 1906 betreffende het verdedigingsstelsel van Antwerpen en de uitbreiding der haveninrichtingen dezer stad.

De tijd waarover men zal kunnen beschikken voor het uitvoeren van die werken is, naar aanleiding van de wet zelve, zeer beperkt: in het belang van ons verdedigingsstelsel en ter beveiliging der burgerlijke belangen, moet men zoo spoedig mogelijk aan het werk kunnen gaan en bijgevolg is het noodzakelijk dat de onteigeningen die niet zullen kunnen vermeden worden, met den grootsten spoed worden behandeld. In den huidige toestand nu, duren de onteigeningszaken uitermate lang, en in het bijzonder is te vreezen dat de zaken die vóór de rechtbank te Antwerpen zullen aanhangig gemaakt worden niet vóór meerdere jaren zullen kunnen afgelopen zijn.

Die vrees zal niet ongegrond blijken als men bedenkt dat van 1904 tot op den huidige dag 114 onteigeningszaken bij die rechtbank werden ingebracht en er thans, dat is te zeggen na drie jaar, in geene dier zaken een eindvonnis gewezen is.

Dringend is het dus geworden bijzondere maatregelen te treffen die zullen toelaten den achterstand in de vóór onze verschillende rechtbanken aanhangige onteigeningszaken op te ruimen en de in te leiden nieuwe zaken die drijfkracht bij te zetten die voor haren spoedigen afloop noodig is.

H

Bijna algemeen is men het thans eens om te erkennen dat de overdreven duur der zaken van onteigening ten algemeenen nutte grootendeels te wijten is aan den tragen gang der schattingswerkzaamheden en dat die trage gang zelve twee oorzaken heeft : 1^o het niet bestaan van doelmatige voorschriften omtrent den termijn waarin de deskundigen hunne werkzaamheid moeten geëindigd hebben; 2^o de wijze waarop thans die werkzaamheid bezoldigd wordt.

Omtrent deze beide punten bevat het wetsontwerp betreffende de formaliteiten en de rechtspleging bij onteigening ten algemeenen nutte, dat thans vóór de Kamer aanhangig is ⁽¹⁾ — zooals het door de Middensectie ⁽²⁾ gewijzigd werd — enkele bepalingen die voldoende blijken ter wegruiming van de bezwaren welke wij hierboven uiteenzetten.

De bespreking en de stemming van het ontwerp, dat op de dagorde der Kamer gebracht is, schijnen niet binnen een korten tijd te zullen kunnen plaats hebben.

De Regeering heeft gemeend dat het noodig was, ter wille van een spoedig van kracht worden, dat de bepalingen betreffende de schattingen zouden gelicht worden uit het wetsontwerp waartoe zij behooren en afzonderlijk der wetgevende macht ter onmiddellijke goedkeuring onderworpen. Dat is het doel van het wetsontwerp dat de Regeering de eer heeft U ter overweging aan te bieden en dat, overigens, het vroegere wetsvoorstel onverlet laat, zooals het uit de beraadslagingen der Middensectie gekomen is.

Artikel 1 van het wetsontwerp brengt in de wet van 17 April 1835 de bepalingen over die voorkomen in het voornoemd ontwerp van de Middensectie, artikelen 43, 43^{bis}, 44, 45 en 46.

Artikel 2 heeft eene overgangsbepaling. De procedure welke U voorgesteld wordt voor de schatting in zake van onteigening ten algemeenen nutte zou niet *algeheel* kunnen toegepast worden op *thans in gang zijnde* werkzaamheden van dien aard. Toch brengt het openbaar belang mede dat hare behandeling bespoedigd worde. Te dien einde zal het voldoende zijn voor haren afloop een termijn van drie maanden voor te schrijven, die ook de termijn is waarover de deskundigen in het nieuw in te voeren stelsel zullen kunnen beschikken.

Artikel 3 bevat eene bepaling die ontleend is aan artikel 77 van het ontwerp der Middensectie.

Met het oog op het groot belang dat aan de spoedige goedkeuring van dit wetsontwerp verbonden is, zal de Regeering aandringen om dadelijke bespreking te bekomen. Zij is overtuigd dat de Kamer haar zulks niet weigeren zal. De dringendheid kan aan geen twijfel onderhevig zijn en in hunne hoofdbestanddeelen werden de voorgestelde teksten door de Kamer zelve uitgewerkt.

De Minister van Justitie,
J. RENKIN.

(1) Wetsontwerp n^o 87 (zittijd 1902-1903).

(2) Verslag uitgebracht namens de Middensectie, n^o 124 (zittijd 1903-1904).

PROJET DE LOI.

WETSONTWERP.

LÉOPOLD II,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut.

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Les articles 9, 10 et 11 de la loi du 17 avril 1835 sur l'expropriation pour cause d'utilité publique sont remplacés par les dispositions suivantes :

ART. 9. — Les experts prêteront serment sur les lieux contentieux, en mains du juge-commissaire. Il désigneront celui d'entre eux qui sera chargé de recevoir les communications des parties. Le juge-commissaire remplacera les experts qui feront défaut ou contre lesquels il admettra des causes de récusation.

Les parties lui remettront les documents qu'elles croiront utiles à l'appréciation de l'indemnité; le juge pourra, au surplus, s'entourer de tous renseignements propres à éclairer les experts, et même, soit d'office, soit à la demande de l'une des parties, procéder à une information. Dans ce cas, les personnes qu'il trouvera convenable d'entendre seront interrogées en présence des experts et des parties, sous le serment prévu à l'article 262 du Code de procédure civile.

ART. 9^{bis}. — L'expropriant sera tenu de produire à cette première réunion les notes et documents dont il entendra faire usage; ils seront déposés au greffe par le juge-commissaire. Une copie des notes sera

LEOPOLD II,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil!

Onze Minister van Justitie is belast in Onzen Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp aan te bieden waarvan de inhoud volgt :

ARTIKEL 1.

De artikelen 9, 10 en 11 der wet van 17 April 1835 op de onteigening ten algemeene nutte, zijn door de volgende bepalingen vervangen :

ART. 9. — De deskundigen leggen den eed af op de plaats des onderzoeks, in handen van den rechter-commissaris. Zij wijzen dengene hunner aan die gelast is de mededeelingen van partijen te ontvangen. De rechter-commissaris benoemt andere deskundigen ter vervanging van hen die in gebreke gebleven zijn of tegen welke hij redenen van wraking aanneemt.

Partijen overhandigen hem al de bescheiden die zij tot waardeering der schade-loosstelling nuttig achten; daarbij mag de rechter al de inlichtingen inwinnen die van aard zijn om de deskundigen voor te lichten; ook kan hij, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van eene der partijen, eene informatie instellen. In dit geval worden zij, die hij meent te moeten hooren, in aanwezigheid van deskundigen en partijen ondervraagd, na eerst den eed, voorzien bij artikel 262 van het Wetboek van burgerlijke rechtspleging, te hebben afgelegd.

ART. 9^{bis}. — De onteigenende is, bij die eerste bijeenkomst, gehouden de nota's en bescheiden over te leggen waarvan hij gebruik wil maken; zij worden door den rechter-commissaris ter griffie nedergelegd.

remise, séance tenante, par l'expropriant à l'exproprié ou à son avoué, s'il a constitué.

Si l'exproprié demande un délai pour produire des notes et des documents, il lui sera accordé quinze jours en matière de propriétés non bâties et vingt jours en matière de propriétés bâties.

L'expropriant aura quinze jours pour répondre et l'exproprié le même délai pour répliquer. La partie qui aura laissé passer ce délai sans répondre sera déchue du droit de le faire.

En cas d'urgence, le juge-commissaire pourra abréger ces délais, ainsi que celui prévu à l'article suivant, après avoir entendu les parties et les experts.

Les notes et documents seront déposés par les parties au greffe. Avis de ce dépôt devra être adressé le même jour, avec une copie des notes, à la partie adverse ou à son avoué, par lettre recommandée à la poste. Les experts en seront également avisés par la même voie.

Le délai pour répondre prendra cours à partir du surlendemain du dépôt à la poste de la lettre recommandée.

Il sera dressé procès-verbal par le juge-commissaire; il y sera fait mention du résultat des déclarations des personnes qui auront concouru à l'information.

ART 9^{ier}. — Les experts seront tenus de déposer leur rapport dans les quarante jours qui suivent soit l'expiration du délai accordé à la partie pour répondre à la dernière note présentée par son adversaire, soit la remise par cette partie aux experts d'une déclaration écrite constatant qu'elle renonce à répondre. La remise de cette déclaration se fera par lettre recommandée et vaudra information à compter du surlendemain de son dépôt à la poste.

Een afschrift van de nota's wordt, staande de vergadering, door den onteigenende ter hand gesteld aan den onteigende of aan zijnen pleitbezorger, indien hij er een heeft aangesteld.

Vraagt de onteigende uitstel tot het overleggen van nota's en bescheiden, dan worden hem daartoe vijftien dagen verleend wanneer het onbebouwde eigendommen en twintig dagen wanneer het bebouwde eigendommen betreft.

De onteigenende beschikt over vijftien dagen om daarop te antwoorden en den onteigende over denzelfden termijn tot beantwoording zijnerzijds. De partij die dezen termijn laat voorbijgaan zonder te antwoorden, wordt vervallen verklaard van het recht zulks te doen.

Is er spoed bij, dan kan de rechter-commissaris die termijnen verkorten, alsook den termijn voorzien in het navolgend artikel, partijen en deskundigen gehoord.

Nota's en bescheiden worden door partijen ter griffie nedergelegd. Van die nederlegging moet denzelfden dag, bij ter post aangeteekenden brief, bericht worden gegeven aan de tegenpartij of aan haren pleitbezorger, met een afschrift van de nota's. De deskundigen krijgen insgelijks bericht langs denzelfden weg.

De termijn tot antwoorden vangt aan te rekenen van den tweeden dag na nederlegging van den aangeteekende brief op de post.

Door den rechter-commissaris wordt een proces-verbaal opgemaakt, vermeldende den uitslag der verklaringen van de bij de informatie gehoorde personen.

ART. 9^{ier}. — De deskundigen zijn gehouden hun verslag neer te leggen binnen veertig dagen volgende hetzij op het eindigen van den termijn waarover partij beschikt om te antwoorden op de laatste nota door hare tegenpartij ingeleverd, hetzij op het terhand stellen aan de deskundigen, door deze partij, van eene geschreven verklaring waaruit blijkt dat zij van het antwoord afziet. De afgifte van die verklaring geschiedt bij aangeteekenden brief en geldt als kennisgeving te rekenen van den tweeden dag na de nederlegging daarvan op de post.

A défaut de ce faire, les experts encourront chacun, de plein droit, par jour de retard, une retenue de 20 francs sur leurs honoraires, à moins qu'ils n'établissent devant le tribunal que le retard ne leur est pas imputable.

L'avis des experts sera annexé au procès-verbal dressé par le juge-commissaire, et le tout sera déposé au greffe, à l'inspection des parties, sans frais. Avis de ce dépôt sera donné, le jour même, par les experts aux parties ou à leurs avoués, par lettre recommandée à la poste.

Le rapport des experts ne lie pas le tribunal.

ART. 10. — Les formalités prescrites par le Code de procédure pour le rapport des experts et les enquêtes ne seront pas applicables aux opérations et informations dont il s'agit aux deux articles qui précèdent.

ART. 11. — La cause sera appelée à l'audience, quinze jours francs après le dépôt du rapport et sur avenir, s'il y a avoué constitué, sans qu'il soit besoin de faire signifier au préalable le procès-verbal non plus que l'avis des experts.

Les parties seront entendues, le ministère public donnera son avis au plus tard dans les huit jours, et le jugement qui détermine l'indemnité sera prononcé dans la huitaine qui suivra.

Toutefois ce jugement ne pourra être rendu avant qu'il ait été statué sur l'appel du jugement qui aura décidé de passer outre au règlement de l'indemnité.

ART. 2.

Les expertises en cours dans les instances en expropriation pour cause d'utilité publique pendantes à la date où la présente loi sera obligatoire seront terminées et les rapports des experts déposés dans les

Doen zij dat niet, dan wordt aan ieder der deskundigen, voor elken dag uitsstel, van rechtswege 20 frank op hun loon afgehouden, tenzij ze voor de rechtbanken bewijzen dat de vertraging hun niet te wijten is.

Het advies van de deskundigen wordt bij het door den rechter-commissaris opgemaakte proces-verbaal gevoegd en een en ander wordt ter griffie nedergelegd ter kosteloze inzage van partijen. Van deze nederlegging wordt, denzelfden dag, bij ter post aangeteekenden brief, door de deskundigen kennis gegeven aan partijen of aan hare pleitbezorgers.

Het verslag der deskundigen is voor de rechtbank niet verbindend.

ART. 10. — De formaliteiten door het Wetboek van rechtspleging voorgeschreven voor het verslag van de deskundigen en het onderzoek zijn niet van toepassing op de werkzaamheden en de informatiën waarover de twee voorgaande artikelen handelen.

ART. 11. — De zaak wordt ter terechtzitting opgeroepen, vijftien volle dagen na nederlegging van het verslag en op dagstelling, indien een pleitbezorger is aangesteld, zonder dat het noodig zij het proces-verbaal noch het advies der deskundigen vooraf te doen beteekenen.

Partijen worden gehoord, het openbaar ministerie brengt advies uit uiterlijk binnen acht dagen, en het vonnis tot bepaling van de schadeloosstelling wordt uitgesproken binnen de acht eerstvolgende dagen.

Dat vonnis kan echter niet worden geveld; zoolang er niet werd uitgesproken over het beroep tegen het vonnis waarbij werd beslist tot de regeling van de schadeloosstelling over te gaan.

ART. 2.

De in gang zijnde schattingen in zake van onteigening ten algemeenen nutte aanhangig den dag waarop de tegenwoordige wet verplichtend wordt, zullen geëindigd en de verslagen der deskundigen neergelegd wor-

nonante jours qui suivront la dite date. La sanction édictée à l'alinéa 2 de l'article 9^{ter} introduit par la présente loi sera applicable aux experts en retard de déposer leurs rapports.

ART. 3.

Le Gouvernement est autorisé à régler par arrêté royal les droits et honoraires des experts en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

Les expertises en cette matière qui ne seront pas achevées à la date où la présente loi sera obligatoire seront régies par les dispositions de l'arrêté royal prévu à l'alinéa qui précède.

Donné à Bruxelles, le 29 juin 1907.

den binnen negentig dagen na dien dag. De bekrachtiging gesteld in alinea 2 van artikel 9^{ter} door de tegenwoordige wet ingevoerd, zal van toepassing zijn op de deskundigen die ten achteren zijn met de neerlegging van hunne verslagen.

ART. 3.

De Regeering is gemachtigd de rechten en loonen van de deskundigen in zake onteigening ten algemeenen nutte bij koninklijk besluit te regelen.

De schattingen ter zake die niet geëindigd zijn den dag waarop de tegenwoordige wet verplichtend wordt, zullen door de bepalingen van het in de voorgaande alinea voorziene koninklijk besluit beheerscht zijn.

Gegeven te Brussel, den 29^e Juni 1907.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Justitie,

J. RENKIN.

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 3 JUILLET 1907.

Projet de loi concernant la procédure et la rémunération des expertises
en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESSIEURS,

De nombreuses instances en expropriation sont actuellement pendantes devant divers tribunaux et, dans un délai rapproché, le Gouvernement sera amené à introduire un grand nombre d'instances nouvelles, notamment devant le tribunal de première instance d'Anvers, en exécution de la loi du 30 mars 1906 relative au système défensif d'Anvers et à l'extension de ses installations maritimes.

Le temps dont il pourra être disposé pour la construction de ces ouvrages étant, de par la loi elle-même, très limité, il est nécessaire, dans l'intérêt de notre système défensif et pour la sauvegarde des intérêts civils, de pouvoir mettre le plus tôt possible la main à l'œuvre et, partant, il est indispensable que les expropriations qui ne pourront être évitées soient poussées avec la plus grande activité. Or, dans la situation actuelle, les instances en expropriation se prolongent à l'excès, et il est spécialement à craindre que les instances d'expropriation qui seront formées devant le tribunal d'Anvers ne puissent aboutir avant plusieurs années.

Cette crainte ne paraîtra pas sans fondement si l'on considère que de 1904 à ce jour le tribunal a été saisi de 114 affaires d'expropriation et qu'à l'heure actuelle, c'est-à-dire après trois ans, un jugement définitif n'est encore intervenu dans aucune d'elles.

Il est donc devenu urgent de prendre des mesures spéciales qui permettent de liquider l'arriéré des affaires d'expropriation pendantes devant nos divers tribunaux et de donner aux affaires nouvelles à introduire l'impulsion nécessaire à leur prompt expédition.

H

On est aujourd'hui presque généralement d'accord pour reconnaître que la durée exagérée des instances en expropriation pour cause d'utilité publique provient en grande partie de la lenteur des opérations d'expertise, et que cette lenteur est due elle-même à deux causes : 1° l'absence de prescriptions efficaces quant au délai dans lequel les experts doivent terminer leurs travaux ; 2° le mode actuel de rémunération de ces travaux.

Relativement à ces deux points, le projet de loi dont la Chambre se trouve actuellement saisie sur les formalités et la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique (1) contient — tel qu'il a été amendé par la Section centrale (2) — plusieurs dispositions qui paraissent suffisantes pour mettre fin aux inconvénients que nous venons d'exposer.

La discussion et le vote de ce projet, qui figure à l'ordre du jour de la Chambre, ne paraissent pas pouvoir se faire dans un délai rapproché.

Le Gouvernement a donc pensé qu'il était nécessaire qu'en vue de leur prompt mise en vigueur les dispositions relatives aux expertises fussent distraites du projet de loi dont elles font partie et soumises isolément à l'approbation immédiate du pouvoir législatif. Tel est le but du projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations et qui, pour le reste, laisse entier le projet de loi antérieur tel qu'il est sorti des délibérations de la Section centrale.

L'article 1^{er} de ce projet incorpore dans la loi du 17 avril 1855 les dispositions qui figurent, dans le susdit projet de la Section centrale, sous les articles 43, 43^{bis}, 44, 45 et 46.

L'article 2 porte une disposition d'un caractère transitoire. La procédure qui vous est proposée pour les expertises en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique ne saurait être *intégralement* appliquée aux opérations de ce genre *actuellement en cours*. Il importe néanmoins à l'intérêt public que la marche en soit accélérée. Il suffira, à cet effet, de prescrire pour leur achèvement le délai de trois mois, qui est celui dont jouiront les experts dans le nouveau régime à établir.

L'article 3 contient une disposition empruntée à l'article 77 du projet précité de la Section centrale.

En présence de l'intérêt majeur qui s'attache à la prompt adoption du présent projet de loi, le Gouvernement insistera pour en obtenir la discussion immédiate. Il est persuadé que la Chambre ne la lui refusera pas. L'urgence ne peut faire doute et, dans leur partie essentielle, les textes proposés ont été élaborés par elle-même.

Le Ministre de la Justice,

J. RENKIN.

(1) Projet de loi, n° 87 (session de 1902-1903).

(2) Rapport fait au nom de la Section centrale, n° 124 (session de 1903-1904).

PROJET DE LOI.

WETSONTWERP.

LÉOPOLD II,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut.

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Les articles 9, 10 et 11 de la loi du 17 avril 1853 sur l'expropriation pour cause d'utilité publique sont remplacés par les dispositions suivantes :

ART. 9. — Les experts prêteront serment sur les lieux contentieux, en mains du juge-commissaire. Il désigneront celui d'entre eux qui sera chargé de recevoir les communications des parties. Le juge-commissaire remplacera les experts qui feront défaut ou contre lesquels il admettra des causes de récusation.

Les parties lui remettront les documents qu'elles croiront utiles à l'appréciation de l'indemnité; le juge pourra, au surplus, s'entourer de tous renseignements propres à éclairer les experts, et même, soit d'office, soit à la demande de l'une des parties, procéder à une information. Dans ce cas, les personnes qu'il trouvera convenable d'entendre seront interrogées en présence des experts et des parties, sous le serment prévu à l'article 262 du Code de procédure civile.

ART. 9^{bis}. — L'expropriant sera tenu de produire à cette première réunion les notes et documents dont il entendra faire usage; ils seront déposés au greffe par le juge-commissaire. Une copie des notes sera

LEOPOLD II,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil!

Onze Minister van Justitie is belast in Onzen Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp aan te bieden waarvan de inhoud volgt :

ARTIKEL 1.

De artikelen 9, 10 en 11 der wet van 17 April 1853 op de onteigening ten algemeene nutte, zijn door de volgende bepalingen vervangen :

ART. 9. — De deskundigen leggen den eed af op de plaats des onderzoeks, in handen van den rechter-commissaris. Zij wijzen dengene hunner aan die gelast is de mededeelingen van partijen te ontvangen. De rechter-commissaris benoemt andere deskundigen ter vervanging van hen die in gebreke gebleven zijn of tegen welke hij redenen van wraking aanneemt.

Partijen overhandigen hem al de bescheiden die zij tot waardeering der schade-loosstelling nuttig achten; daarbij mag de rechter al de inlichtingen inwinnen die van aard zijn om de deskundigen voor te lichten; ook kan hij, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van eene der partijen, eene informatie instellen. In dit geval worden zij, die hij meent te moeten hooren, in aanwezigheid van deskundigen en partijen ondervraagd, na eerst den eed, voorzien bij artikel 262 van het Wetboek van burgerlijke rechtspleging, te hebben afgelegd.

ART. 9^{bis}. — De onteigenende is, bij die eerste bijeenkomst, gehouden de nota's en bescheiden over te leggen waarvan hij gebruik wil maken; zij worden door den rechter-commissaris ter griffie nedergelegd.

remise, séance tenante, par l'expropriant à l'exproprié ou à son avoué, s'il a constitué.

Si l'exproprié demande un délai pour produire des notes et des documents, il lui sera accordé quinze jours en matière de propriétés non bâties et vingt jours en matière de propriétés bâties.

L'expropriant aura quinze jours pour répondre et l'exproprié le même délai pour répliquer. La partie qui aura laissé passer ce délai sans répondre sera déchue du droit de le faire.

En cas d'urgence, le juge-commissaire pourra abréger ces délais, ainsi que celui prévu à l'article suivant, après avoir entendu les parties et les experts.

Les notes et documents seront déposés par les parties au greffe. Avis de ce dépôt devra être adressé le même jour, avec une copie des notes, à la partie adverse ou à son avoué, par lettre recommandée à la poste. Les experts en seront également avisés par la même voie.

Le délai pour répondre prendra cours à partir du surlendemain du dépôt à la poste de la lettre recommandée.

Il sera dressé procès-verbal par le juge-commissaire; il y sera fait mention du résultat des déclarations des personnes qui auront concouru à l'information.

ART 9^{er}. — Les experts seront tenus de déposer leur rapport dans les quarante jours qui suivent soit l'expiration du délai accordé à la partie pour répondre à la dernière note présentée par son adversaire, soit la remise par cette partie aux experts d'une déclaration écrite constatant qu'elle renonce à répondre. La remise de cette déclaration se fera par lettre recommandée et vaudra information à compter du surlendemain de son dépôt à la poste.

Een afschrift van de nota's wordt, staande de vergadering, door den onteigenende ter hand gesteld aan den onteigende of aan zijnen pleitbezorger, indien hij er een heeft aangesteld.

Vraagt de onteigende uitstel tot het overleggen van nota's en bescheiden, dan worden hem daartoe vijftien dagen verleend wanneer het onbebouwde eigendommen en twintig dagen wanneer het bebouwde eigendommen betreft.

De onteigenende beschikt over vijftien dagen om daarop te antwoorden en den onteigende over denzelfden termijn tot beantwoording zijnerzijds. De partij die dezen termijn laat voorbijgaan zonder te antwoorden, wordt vervallen verklaard van het recht zulks te doen.

Is er spoed bij, dan kan de rechter-commissaris die termijnen verkorten, alsook den termijn voorzien in het navolgend artikel, partijen en deskundigen gehoord.

Nota's en bescheiden worden door partijen ter griffie nedergelegd. Van die nederlegging moet denzelfden dag, bij ter post aangeteekenden brief, bericht worden gegeven aan de tegenpartij of aan haren pleitbezorger, met een afschrift van de nota's. De deskundigen krijgen insgelijks bericht langs denzelfden weg.

De termijn tot antwoorden vangt aan te rekenen van den tweeden dag na nederlegging van den aangeteekende brief op de post.

Door den rechter-commissaris wordt een proces-verbaal opgemaakt, vermeldende den uitslag der verklaringen van de bij de informatie gehoorde personen.

ART. 9^{er}. — De deskundigen zijn gehouden hun verslag neer te leggen binnen veertig dagen volgende hetzij op het eindigen van den termijn waarover partij beschikt om te antwoorden op de laatste nota door hare tegenpartij ingeleverd, hetzij op het terhand stellen aan de deskundigen, door deze partij, van eene geschreven verklaring waaruit blijkt dat zij van het antwoord afziet. De afgifte van die verklaring geschiedt bij aangeteekenden brief en geldt als kennisgeving te rekenen van den tweeden dag na de nederlegging daarvan op de post.

A défaut de ce faire, les experts encourront chacun, de plein droit, par jour de retard, une retenue de 20 francs sur leurs honoraires, à moins qu'ils n'établissent devant le tribunal que le retard ne leur est pas imputable.

L'avis des experts sera annexé au procès-verbal dressé par le juge-commissaire, et le tout sera déposé au greffe, à l'inspection des parties, sans frais. Avis de ce dépôt sera donné, le jour même, par les experts aux parties ou à leurs avoués, par lettre recommandée à la poste.

Le rapport des experts ne lie pas le tribunal.

ART. 10. — Les formalités prescrites par le Code de procédure pour le rapport des experts et les enquêtes ne seront pas applicables aux opérations et informations dont il s'agit aux deux articles qui précèdent.

ART. 11. — La cause sera appelée à l'audience, quinze jours francs après le dépôt du rapport et sur avenir, s'il y a avoué constitué, sans qu'il soit besoin de faire signifier au préalable le procès-verbal non plus que l'avis des experts.

Les parties seront entendues, le ministère public donnera son avis au plus tard dans les huit jours, et le jugement qui détermine l'indemnité sera prononcé dans la huitaine qui suivra.

Toutefois ce jugement ne pourra être rendu avant qu'il ait été statué sur l'appel du jugement qui aura décidé de passer outre au règlement de l'indemnité.

ART. 2.

Les expertises en cours dans les instances en expropriation pour cause d'utilité publique pendantes à la date où la présente loi sera obligatoire seront terminées et les rapports des experts déposés dans les

Doen zij dat niet, dan wordt aan ieder der deskundigen, voor elken dag uistel, van rechtswege 20 frank op hun loon afgehouden, tenzij ze voor de rechtbanken bewijzen dat de vertraging hun niet te wijten is.

Het advies van de deskundigen wordt bij het door den rechter-commissaris opgemaakte proces-verbaal gevoegd en een en ander wordt ter griffie nedergelegd ter kosteloze inzage van partijen. Van deze nederlegging wordt, denzelfden dag, bij ter post aangeteekenden brief, door de deskundigen kennis gegeven aan partijen of aan hare pleitbezorgers.

Het verslag der deskundigen is voor de rechtbank niet verbindend.

ART. 10. — De formaliteiten door het Wetboek van rechtspleging voorgeschreven voor het verslag van de deskundigen en het onderzoek zijn niet van toepassing op de werkzaamheden en de informatiën waarover de twee voorgaande artikelen handelen.

ART. 11. — De zaak wordt ter terechtzitting opgeroepen, vijftien volle dagen na nederlegging van het verslag en op dagstelling, indien een pleitbezorger is aangesteld, zonder dat het noodig zij het proces-verbaal noch het advies der deskundigen vooraf te doen beteekenen.

Partijen worden gehoord, het openbaar ministerie brengt advies uit uiterlijk binnen acht dagen, en het vonnis tot bepaling van de schadeloosstelling wordt uitgesproken binnen de acht eerstvolgende dagen.

Dat vonnis kan echter niet worden geveld, zoolang er niet werd uitgesproken over het beroep tegen het vonnis waarbij werd beslist tot de regeling van de schadeloosstelling over te gaan.

ART. 2.

De in gang zijnde schattingen in zake van onteigening ten algemeenen nutte aanhangig den dag waarop de tegenwoordige wet verplichtend wordt, zullen geëindigd en de verslagen der deskundigen neergelegd wor-

nonante jours qui suivront la dite date. La sanction édictée à l'alinéa 2 de l'article 9^{ier} introduit par la présente loi sera applicable aux experts en retard de déposer leurs rapports.

Art. 5.

Le Gouvernement est autorisé à régler par arrêté royal les droits et honoraires des experts en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

Les expertises en cette matière qui ne seront pas achevées à la date où la présente loi sera obligatoire seront régies par les dispositions de l'arrêté royal prévu à l'alinéa qui précède.

Donné à Bruxelles, le 29 juin 1907.

den binnen negentig dagen na dien dag. De bekrachtiging gesteld in alinea 2 van artikel 9^{ier} door de tegenwoordige wet ingevoerd, zal van toepassing zijn op de deskundigen die ten achteren zijn met de neerlegging van hunne verslagen.

Art. 3.

De Regeering is gemachtigd de rechten en loonen van de deskundigen in zake onteigening ten algemeenen nutte bij koninklijk besluit te regelen.

De schattingen ter zake die niet geëindigd zijn den dag waarop de tegenwoordige wet verplichtend wordt, zullen door de bepalingen van het in de voorgaande alinea voorziene koninklijk besluit beheerscht zijn.

Gegeven te Brussel, den 29ⁿ Juni 1907.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Justitie,

J. RENKIN.